

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 72 (1994)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TELECOM 

Technische Mitteilungen
Bulletin technique
Bollettino tecnico

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telefon- und Telegrafienbetrieben, Bern
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, Berne
Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi, Berna

1994

Inhaltsverzeichnis

Index

Indice

Jahrgang Année Anno 72

Sach- verzeichnis

* auch als Sonderdruck erschienen

Table des matières

* paru aussi comme tiré à part

Indice sistemático

* pubblicato anche come tiratura speciale

	Seite page pagina
Allgemeines — Généralités — Generalità	
Die neue Ordnung. Von Steven Titch und John Williamson	300
Die schweizerischen Fernmeldedienste im Jahre 1993 — Les Services des télécommunications suisses en 1993	247
Directives sur la compatibilité électromagnétique — directives CEM (1 ^{re} partie) — La direttiva sulla compatibilità elettromagnetica — direttiva CEM (1 ^a parte). Par Robert Coray et Thomas Aebi	18*
Directives sur la compatibilité électromagnétique — directives CEM (2 ^e partie) — La direttiva sulla compatibilità elettromagnetica — direttiva CEM (2 ^a parte). Par Robert Coray et Thomas Aebi	54*
Kommunikations-Engineering zwischen Entwurf und Realisation — Ingénierie des communications: de l'idée à la réalisation. Von Felix Rosenberg	332
La perspective des mutations politiques, technologiques et sociales de la société de l'information. Par Titu I. Bajenescó	237
Neue Rechnung der Telecom PTT — Nouvelle facture de Télécom PTT. Von Andreas Utz und Elmar Jergen	518
Normung, Zulassung und Vorschriften im europäischen Markt — Muss ein Produkt vom Markt zurückgezogen werden? Von August Blunschli	178
Statistik der gebührenpflichtigen Radio- und Fernseh-Empfangsbewilligungen Ende 1993 — Statistique des autorisations de réception radio et télévision soumises à la redevance à la fin de 1993	143
The Globalization of Telecommunications and some Elements of a European Doctrine. By Titu I. Bajenescó	385
The Role of ETNO in the Changing European Telecommunications Environment. By Harold Mantle and Pierre-André Wenger	437
Which European Strategy for Telecommunications? By Titu I. Bajenescó	554

Netze, Leitungen, Kabel, Verstärker — Réseaux, lignes, câbles, technique des amplificateurs — Reti, linee, cavi, tecnica degli amplificatori

An Introduction to Broadband. By Jacques Van Remortel	251
Anschluss-technik modularer Stecksysteme. Von Alfred Furrer	243
Bandfaserkabel — Stand der Technik und Pilotprojekte der Telecom PTT.	

	Seite page pagina
Von Rudolf Aeschbacher und Thomas Staub	156*
Breitbandtechnik im Vormarsch. Von Heinz Grau	92
Der Weg zur Photonik. Von Clemens Baack	503
Foisonnement de nouvelles techniques dans le domaine des télécommunications. Par Titu I. Bajenescó	136
Grundlagen für die Modellierung von Übertragungsnetzen der synchronen digitalen Hierarchie (SDH), Teil 1. Von Roland Kohler	414
Grundlagen für die Modellierung von Übertragungsnetzen der synchronen digitalen Hierarchie (SDH), Teil 2. Von Roland Kohler	471
Kabelfehlerstatistik 1980—1992 — Statistique des défauts de câbles 1980—1992. Von Kurt Säggerer und Hans Keller	66*
Normierte Architektur für Telekommunikations-Management-Netze (Teil 1). Von Rüdiger Sellin	230
Normierte Architektur für Telekommunikations-Management-Netze (Teil 2). Von Rüdiger Sellin	282
Normierte Architektur für Telekommunikations-Management-Netze (Teil 3). Von Rüdiger Sellin	305
Optical Fiber Characterization by Simultaneous Measurement of the Transmitted and the Refracted Near Field. By Nicolas Gisin, Rogerio Passy and Beat Pery	320
Saisie et traitement des données de trafic dans le réseau téléphonique international. Par Ernst Imfeld	272
SNMP — das einfache Netzwerkverwaltungsprotokoll. Von Rüdiger Sellin	13
The Role of ETNO in the Changing European Telecommunications Environment. By Harold Mantle and Pierre-André Wenger	437
Überlastabwehrverfahren in leitungsvermittelten Netzen. Von Christoph Marthy	128
Unisource Business Networks (Suisse) SA. Par André Romanens	296
Verfügbarkeit und Überlebensfähigkeit von SDH-Netzen. Von Jacques Baudron, Amr Khadr und Ferenc Kocsis	404
Verkehrsdatenerfassung und -verarbeitung im internationalen Telefonnetz. Von Ernst Imfeld	206

Drahtlose Verbindungen, Mobilkommunikation — Communications sans fil et mobiles — Comunicazioni senza filo e mobili

Das Geheimnis von Leuk. Von Heinz Grau	427
--	-----

Inmarsat-M — das neue digitale Satellitentelefon von Inmarsat. Von Peter Felchlin	46*
Some Strategical Aspects for the Development of Mobile Telephony. By Titu I. Bajenescó	513

Telefonie — Téléphonie — Telefonia

Automatische Rufnummernauskunft. Von Beat Pfister und Arthur Schaub	216
Digitales Kommunikationssystem Ascotel bcs 8: ISDN-Komfort für Kleinbetriebe. Von Daniel Fenner, Peter Rööslü und Martin Scherler	537
Endgeräte für SwissNet 2. Von Daniel Graf	131
Fernwartung der Teilnehmervermittlungsanlagen mit Remas — Télémaintenance des autocommutateurs d'usagers à l'aide du système Remas. Von Rudolf Kohmann	342
Le service Audiotex suisse — Die Audiotextdienste in der Schweiz. Par Pierre-Luc Marilley et Nicolas Perret	2
Netzabschlussgerät mit integrierten a/b-Schnittstellen für SwissNet. Von Martin Reinhard und Stephan Bürgin	256*
Servizio telefonico automatico d'informazione. Di Beat Pfister e Arthur Schaub	545
SwissNet-Apparate im geschäftlichen und privaten Einsatz bei Herrn Meier — Appareils SwissNet pour les applications privées et commerciales de M. Meier. Von Roland Burkhard	450

Teleinformatik — Téléinformatique — Teleinformatica

Breitbandtechnik im Vormarsch. Von Heinz Grau	92
Neues Betriebsmanagementsystem für Mietleitungen — Nouveau système de gestion de l'exploitation pour circuits loués. Von Daniel Hofmann	112*
OSI-LAB wurde als Prüfstelle für Kommunikationsprotokolle akkreditiert — OSI-LAB a obtenu l'accréditation pour le test de protocoles de communication. Von Jean-Jacques Jaquier	172
Unisource Business Networks (Suisse) SA. Par André Romanens	296

Datenübertragung — Transmission de données — Trasmissione di dati

- Halbleiterlaser — ein Schlüsselbauelement für die optische Breitband-Kommunikation. Von Herbert Burkhard 467
- OSI-LAB wurde als Prüfstelle für Kommunikationsprotokolle akkreditiert — OSI-LAB a obtenu l'accréditation pour le test de protocoles de communication. Von Jean-Jacques Jaquier 172
- Security and EDI. By Orla Greevy 99

Datenverarbeitung — Traitement des données — Elaborazione di dati

- Automatische Rufnummernauskunft. Von Beat Pfister und Arthur Schaub 216
- Fernwartung der Teilnehmervermittlungsanlagen mit Remas — Télé-maintenance des autocommutateurs d'usagers à l'aide du système Remas. Von Rudolf Kohmann 342
- Informationssystem für die Auskunftsdienste. Von Pierre Visconti 167
- Saisie et traitement des données de trafic dans le réseau téléphonique international. Par Ernst Imfeld 272
- Servizio telefonico automatico d'informazione. Di Beat Pfister e Arthur Schaub 545
- Softwarewartung und -verteilung — Maintenance et distribution du logiciel. Von Manfred Schär und Stefan Ellenberger 496*
- System Davor (Datenverwaltung und Organisation) — Système Davor (gestion de données et organisation). Von Beat Affolter und René Berlinger 84
- Verkehrsdatenerfassung und -verarbeitung im internationalen Telefonnetz. Von Ernst Imfeld 206

Radio, Fernsehen — Radio, télévision — Radio, televisione

- Chronologie des Fernsehens in der Schweiz 37
- Helikoptergestützte Antennenrichtdiagramm-Messungen mit GPS-Satellennavigation. Von Erwin Mülhauser und Urs Knäfl 221*
- Neuerungen beim Fernsehen. Von Heinz Grau 288

- Radiodiffusion numérique (DAB); principes et stratégies d'introduction — Radiodiffusione digitale (DAB): basi e strategie di introduzione. Par Ernst Schwarz et Heinz Vogel 186
- Vier Jahrzehnte Fernsehen in der Schweiz — 1953 bis 1993. Von Heinz Grau 35

Apparate — Appareils — Apparecchi

- Digitales Kommunikationssystem Ascotel bcs 8: ISDN-Komfort für Kleinbetriebe. Von Daniel Fenner, Peter Rööfli und Martin Scherler ... 537
- Endgeräte für SwissNet 2. Von Daniel Graf 131
- Komfort-Endgerät Crystal für den Anschluss an SwissNet — Appareil terminal confort Crystal pour le raccordement au réseau SwissNet. Von Frank Remmers und Daniel Fenner . 263
- Netzabschlussgerät mit integrierten a/b-Schnittstellen für SwissNet. Von Martin Reinhard und Stephan Bürgin 256*
- SwissNet-Apparate im geschäftlichen und privaten Einsatz bei Herrn Meier — Appareils SwissNet pour les applications privées et commerciales de M. Meier. Von Roland Burkhard 450

Kontroll- und Messgeräte, Messverfahren — Appareils de contrôle et de mesure, mesures — Strumenti di controllo e di misurazione, misurazioni

- Directives sur la compatibilité électromagnétique — directives CEM (1^{re} partie) — La direttiva sulla compatibilità elettromagnetica — direttiva CEM (1^a parte). Par Robert Coray et Thomas Aebi 18*
- Directives sur la compatibilité électromagnétique — directives CEM (2^e partie) — La direttiva sulla compatibilità elettromagnetica — direttiva CEM (2^a parte). Par Robert Coray et Thomas Aebi 54*
- Helikoptergestützte Antennenrichtdiagramm-Messungen mit GPS-Satellennavigation. Von Erwin Mülhauser und Urs Knäfl 221*

Forschung, Entwicklung, wissenschaftliche Beiträge — Recherches, développement, contributions scientifiques — Ricerche, sviluppo, contributi scientifici

- An Introduction to Broadband. By Jacques Van Remortel 251
- Automatische Rufnummernauskunft. Von Beat Pfister und Arthur Schaub 216
- Bald Optoelektronik auf Siliziumbasis? (pd) 38
- Bandfaserkabel — Stand der Technik und Pilotprojekte der Telecom PTT. Von Rudolf Aeschbacher und Thomas Staub 156*
- Computerunterstützte Analyse der Kommunikationsbedürfnisse von Unternehmen. Von Joachim Ernst und Beat Liver 486
- Der Weg zur Photonik. Von Clemens Baack 503
- Forscher der Telecom PTT befassen sich mit Naturphänomen (pd) 243
- Grundlagen für die Modellierung von Übertragungsnetzen der synchronen digitalen Hierarchie (SDH), Teil 1. Von Roland Kohler 414
- Grundlagen für die Modellierung von Übertragungsnetzen der synchronen digitalen Hierarchie (SDH), Teil 2. Von Roland Kohler 471
- Halbleiterlaser — ein Schlüsselbauelement für die optische Breitband-Kommunikation. Von Herbert Burkhard 467
- Multimedia — Schlagwort oder Chance für die Telekommunikation? — Multimédia — un grand mot ou une chance pour les télécommunications? Von Albert Kündig 355
- Normierte Architektur für Telekommunikations-Management-Netze (Teil 1). Von Rüdiger Sellin 230
- Normierte Architektur für Telekommunikations-Management-Netze (Teil 2). Von Rüdiger Sellin 282
- Normierte Architektur für Telekommunikations-Management-Netze (Teil 3). Von Rüdiger Sellin 305
- Optical Fiber Characterization by Simultaneous Measurement of the Transmitted and the Refracted Near Field. By Nicolas Gisin, Rogerio Passey and Beat Pery 320
- Photonik: Technologien für die Telekommunikation der Zukunft. Von Frank Sporleder 377
- Servizio telefonico automatico d'informazione. Di Beat Pfister e Arthur Schaub 545
- Überlastabwehrverfahren in leitungsvermittelten Netzen. Von Christoph Marthy 128
- Verfügbarkeit und Überlebensfähigkeit von SDH-Netzen. Von Jacques Baudron, Amr Khadr und Ferenc Kocsis 404

Seite
page
pagina

Seite
page
pagina

Seite
page
pagina

Verwaltung, Wirtschaft, Recht — Administration, économie publique, jurisprudence — Amministrazione, economia pubblica, giurisprudenza

—

Ausstellungen, Konferenzen — Expositions, conférences — Esposizioni, conferenze

—

Posttechnik — Technique postale — Tecnica postale

Local and Nationwide Information Systems Automate Mail Processing. By Alfons Unmüssig and Dieter Peterkovsky 148

Transport — Transport — Trasporto

—

Bauten — Bâtiments — Edifici

Erfahrungen mit Flachdächern aus der Sicht der Bauherren — Expériences tirées des toits plats dans l'optique du maître de l'ouvrage. Von Jon-Duri Vital 392

Geschichtliches — Historique — Storia

—

Persönliches — Personnel — Personale

Liebe Leser — Chers lecteurs — Cari lettori. Von Daniel Sergy 448
Christian Kobelt hat unsere Welt für immer verlassen — Christian Kobelt a quitté notre monde pour toujours — Christian Kobelt ci ha lasciati per sempre. Von Daniel Sergy 430

Beiträge in englischer Sprache — Articles en anglais — Articoli in inglese — Contributions in English

An Introduction to Broadband. By Jacques Van Remortel 251
Local and Nationwide Information Systems Automate Mail Processing. By Alfons Unmüssig and Dieter Peterkovsky 148
Optical Fiber Characterization by Simultaneous Measurement of the Transmitted and the Refracted Near Field. By Nicolas Gisin, Rogerio Passey and Beat Perny 320
Security and EDI. By Orla Greevy 99
Some Strategical Aspects for the Development of Mobile Telephony. By Titu I. Bajenescu 513
The Globalization of Telecommunications and some Elements of a European Doctrine. By Titu I. Bajenescu . 385
The Role of ETNO in the Changing European Telecommunications Environment. By Harold Mantle and Pierre-André Wenger 437
Which European Strategy for Telecommunications? By Titu I. Bajenescu .. 554

Verschiedenes — Divers — Diversi

Bieten die Höheren Technischen Lehranstalten (HTL) die Ausbildung, die die Industrie braucht? (pd) 200
Das Geheimnis von Leuk. Von Heinz Grau 427
Der neue Mitarbeiter im Betrieb. Von Paul Valentin 479
Entspannung — Vom Umgang mit Stress. Von Hans Isenschmid, Georges Bretscher und Ursula Weiss ... 480
Erfolgsstrategien im Entscheidungsprozess. Von Reto Zbinden 245
Europäischer Spitzenplatz für das Interesse der Schweizer KMU an Innovation durch Mikroelektronik (pd) 380

Kundenpflege: mehr als nur ein strapaziertes Modewort! Von Paul Gutjahr 313
La pensée positive comme acte de management. Par Claude Gaulis ... 244
L'efficacité par l'autonomie (IFCAM) .. 39
Regagner du temps (IFCAM) 312
Rivalités internes dans les entreprises (IFCAM) 246
Von der Motivation zur «individuellen Förderung». Von Markus Bitterli 311
Warum haben wir Zeitprobleme? Von Alfred Zeichen 310

En quelques lignes

40, 96, 145, 201, 248, 290, 316, 382, 434, 482, 510, 551

Kurz berichtet

40, 96, 145, 201, 248, 290, 316, 382, 434, 482, 510, 551

Notizie in breve

40, 96, 145, 201, 248, 290, 316, 382, 434, 482, 510, 551

News Items

44, 110, 154, 204, 254, 294, 330, 390, 446, 484, 516, 558

Buchbesprechungen — Recensions — Recensioni

Baudot J., Clas A. und Kucera A. Compact-Wörterbuch der exakten Naturwissenschaften und der Technik. Band II — Deutsch-Französisch. Berlin und Wiesbaden, 1991 509

	Seite page pagina		Seite page pagina		Seite page pagina
Biala J. Mobilfunk und Intelligente Netze. Grundlagen und Realisierung mobiler Kommunikation. Braunschweig/Wiesbaden, 1994	509	Grundstufe; Band 2: Aufbaustufe. Methoden — Problemlösungen — Anwendungen. München, 1993	144	Reuter M. Telekommunikation — Aus der Geschichte in die Zukunft. Heidelberg, 1990	433
Claudé J.-P. Advanced Information Processing Techniques for LAN and MAN Management. Amsterdam and New York, 1993	144	Helszajn J. Microwave Planar Passive Circuits and Filters. Chichester, 1994	431	Schwab A. J. Elektromagnetische Verträglichkeit. Heidelberg, 1994	432
De Vries J. Telefon, Fax, ISDN für Mittelstand und Handwerk. Beurteilung, Planung und Einsatz von Telekommunikationssystemen. Heidelberg, 1993	433	Huber J. Trelliscodierung. Grundlagen und Anwendungen in der digitalen Übertragungstechnik. Heidelberg, 1992	144	Schwarzenbach D. Cristallographie. Lausanne, 1993	431
Eppinger B. und Herter E. Sprachverarbeitung. München, 1993	381	Lappe R. u. a. Handbuch Leistungselektronik. Grundlagen, Stromversorgung, Antriebe. Berlin/München, 1994	481	Scott A. W. Understanding Microwaves. Chichester, 1993	509
Ferretti V. Dictionary of Electronics, Computing and Telecommunications — English-German. Heidelberg, 1992; und Ferretti V. Wörterbuch der Elektronik, Datentechnik und der Telekommunikation — Deutsch-Englisch. Heidelberg, 1992	433	Lindner H. Physik für Ingenieure. Leipzig, 1992	433	Söder G. Modellierung, Simulation und Optimierung von Nachrichtensystemen. Heidelberg, 1993	315
Freyer U. und Bauckholt H.-J. Mathematik für Elektrotechniker. Band 1:		Maral G. and Bousquet M. Satellite Communications Systems. Systems, Techniques and Technology. Chichester, 1993	432	Unger H.-G. Optische Nachrichtentechnik. Band 1: Optische Wellenleiter. Heidelberg, 1993	431
		Mooser E. Introduction à la physique des solides. Lausanne, 1993	381	Volkman P. Technikpioniere. Namensgeber von Einheiten physikalischer Größen. Berlin, 1990	381
		Pehl E. Mikrowellen in der Anwendung. Funk, Radar, Erwärmung. Heidelberg, 1993	315	Von Weiher S. und Wagner B. Tagebuch der Telekommunikation — Von 1600 bis zur Gegenwart. Berlin und Offenbach, 1991	433

Autoren- verzeichnis

* auch als Sonderdruck erschienen

Liste des auteurs

* paru aussi comme tiré à part

Elenco degli autori

* pubblicato anche come tiratura speciale

	Seite page pagina		Seite page pagina		Seite page pagina
Aebi Thomas voir Coray Robert	18*	Fenner Daniel, Rööslü Peter und Scher- ler Martin. Digitales Kommunika- tionssystem Ascotel bcs 8: ISDN- Komfort für Kleinbetriebe	537	Changing European Telecommuni- cations Environment	437
– voir Coray Robert	54*	Furrer Alfred. Anschlusstechnik modu- larer Stecksysteme	243	Marilley Pierre-Luc et Perret Nicolas. Le service Audiotex suisse — Die Audiotexdienste in der Schweiz	2
Aeschbacher Rudolf und Staub Tho- mas. Bandfaserkabel — Stand der Technik und Pilotprojekte der Tele- com PTT	156*	Gaulis Claude. La pensée positive comme acte de management	244	Marthy Christoph. Überlastabwehrver- fahren in leitungsvermittelten Net- zen	128
Affolter Beat und Berlinger René. Sys- tem Davor (Datenverwaltung und Organisation) — Système Davor (gestion de données et organisa- tion)	84	Gisin Nicolas, Passy Rogerio and Per- ny Beat. Optical Fiber Characteriza- tion by Simultaneous Measurement of the Transmitted and the Refrac- ted Near Field	320	Mülhauser Erwin und Knäfl Urs. Heli- kopter-gestützte Antennenrichtdia- gramm-Messungen mit GPS-Satelli- tennavigation	221*
Baack Clemens. Der Weg zur Photonik	503	Graf Daniel. Endgeräte für SwissNet 2	131	Passy Rogerio see Gisin Nicolas	320
Bajenescio Titu I. Foisonnement de nouvelles techniques dans le do- maine des télécommunications	136	Grau Heinz. Breitbandtechnik im Vor- marsch	92	Perny Beat see Gisin Nicolas	320
– La perspective des mutations politi- ques, technologiques et sociales de la société de l'information	237	– Das Geheimnis von Leuk	427	Perret Nicolas voir Marilley Pierre-Luc	2
– Some Strategical Aspects for the Development of Mobile Telephony	513	– Neuerungen beim Fernsehen	288	Peterskovsky Dieter see Unmüssig Al- fons	148
– The Globalization of Telecommuni- cations and some Elements of a European Doctrine	385	– Vier Jahrzehnte Fernsehen in der Schweiz — 1953 bis 1993	35	Pfister Beat und Schaub Arthur. Auto- matische Rufnummernauskunft	216
– Which European Strategy for Tele- communications?	554	Greevy Orla. Security and EDI	99	– Servizio telefonico automatico d'in- formazione	545
Baudron Jacques, Khadr Amr und Koc- sis Ferenc. Verfügbarkeit und Über- lebensfähigkeit von SDH-Netzen	404	Gutjahr Paul. Kundenpflege: mehr als nur ein strapaziertes Modewort!	313	Reinhard Martin und Bürgin Stephan. Netzabschlussgerät mit integrierten a/b-Schnittstellen für SwissNet	256*
Berlinger René siehe Affolter Beat	84	Hofmann Daniel. Neues Betriebsma- nagementsystem für Mietleitungen — Nouveau système de gestion de l'exploitation pour circuits loués	112*	Remmers Frank und Fenner Daniel. Komfort-Endgerät Crystal für den Anschluss an SwissNet — Appareil terminal confort Crystal pour le rac- cordement au réseau SwissNet	263
Bitterli Markus. Von der Motivation zur «individuellen Förderung»	311	Imfeld Ernst. Saisie et traitement des données de trafic dans le réseau té- léphonique international	272	Romanens André. Unisource Business Networks (Suisse) SA	296
Blunzchi August. Normung, Zulassung und Vorschriften im europäischen Markt — Muss ein Produkt vom Markt zurückgezogen werden?	178	– Verkehrsdatenerfassung und -verar- beitung im internationalen Telefon- netz	206	Rööslü Peter siehe Fenner Daniel	537
Bretscher Georges siehe Isenschmid Hans	480	Isenschmid Hans, Bretscher Georges und Weiss Ursula. Entspannung — Vom Umgang mit Stress	480	Rosenberg Felix. Kommunikations- Engineering zwischen Entwurf und Realisation — Ingénierie des com- munications: de l'idée à la réali- sation	332
Bürgin Stephan siehe Reinhard Martin	256*	Jaquier Jean-Jacques. OSI-LAB wurde als Prüfstelle für Kommunikations- protokolle akkreditiert — OSI-LAB a obtenu l'accréditation pour le test de protocoles de communication	172	Sägesser Kurt und Keller Hans. Kabel- fehlerstatistik 1980—1992 — Stati- stique des défauts de câbles 1980 — 1992	66*
Burkhard Herbert. Halbleiterlaser — ein Schlüsselbauelement für die op- tische Breitband-Kommunikation	467	Jergen Elmar siehe Utz Andreas	518	Schär Manfred und Ellenberger Ste- fan. Softwarewartung und -vertei- lung — Maintenance et distribution du logiciel	496*
Burkhard Roland. SwissNet-Apparate im geschäftlichen und privaten Ein- satz bei Herrn Meier — Appareils SwissNet pour les applications priv- ées et commerciales de M. Meier	450	Keller Hans siehe Sägesser Kurt	66*	Schaub Arthur siehe Pfister Beat	216
Coray Robert et Aebi Thomas. Directives sur la compatibilité électroma- gnétique — directives CEM (1 ^{re} par- tie) — La direttiva sulla compatibilità elettromagnetica — direttiva CEM (1 ^a parte)	18*	Khadr Amr siehe Baudron Jacques	404	– vedere Pfister Beat	545
– Directives sur la compatibilité élec- tromagnétique — directives CEM (2 ^e partie) — La direttiva sulla com- patibilità elettromagnetica — direttiva CEM (2 ^a parte)	54*	Knäfl Urs siehe Mülhauser Erwin	221*	Scherler Martin siehe Fenner Daniel	537
Ellenberger Stefan siehe Schär Man- fred	496*	Kocsis Ferenc siehe Baudron Jacques	404	Schwarz Ernst et Vogel Heinz. Radio- diffusion numérique (DAB): princi- pes et stratégies d'introduction — Radiodiffusione digitale (DAB): basi- e strategie di introduzione	186
Ernst Joachim und Liver Beat. Compu- terunterstützte Analyse der Kommu- nikationsbedürfnisse von Unterneh- men	486	Kohler Roland. Grundlagen für die Modellierung von Übertragungsnet- zen der synchronen digitalen Hiera- chie (SDH), Teil 1	414	Sellin Rüdiger. Normierte Architektur für Telekommunikations-Management- Netze (Teil 1)	230
Felchlin Peter. Inmarsat-M — das neue digitale Satellitentelefon von Inmar- sat	46*	– Grundlagen für die Modellierung von Übertragungsnetzen der syn- chronen digitalen Hierarchie (SDH), Teil 2	471	– Normierte Architektur für Telekom- munikations-Management-Netze (Teil 2)	282
Fenner Daniel siehe Remmers Frank	54*	Kohmann Rudolf. Fernwartung der Teilnehmermittlungsanlagen mit Remas — Télémaintenance des au- tocommutateurs d'usagers à l'aide du système Remas	342	– Normierte Architektur für Telekom- munikations-Management-Netze (Teil 3)	305
		Kündig Albert. Multimedia — Schlag- wort oder Chance für die Telekom- munikation? — Multimédia — un grand mot ou une chance pour les télécommunications?	355	– SNMP — das einfache Netzverwal- tungsprotokoll	13
		Liver Beat siehe Ernst Joachim	486	Sergy Daniel. Liebe Leser — Chers lecteurs — Cari lettori	448
		Mantle Harold and Wenger Pierre- André. The Role of ETNO in the			

	Seite page pagina
– Christian Kobelt hat unsere Welt für immer verlassen — Christian Kobelt a quitté notre monde pour toujours — Christian Kobelt ci ha lasciati per sempre	430
Sporleder Frank. Photonik: Technologien für die Telekommunikation der Zukunft	377
Staub Thomas siehe Aeschbacher Rudolf	156*
Titch Steven und Williamson John. Die neue Ordnung	300
Unmüssig Alfons and Peterskovsky Dieter. Local and Nationwide Information Systems Automate Mail Processing	148
Utz Andreas und Jergen Elmar. Neue Rechnung der Telecom PTT — Nouvelle facture de Télécom PTT	518

	Seite page pagina
Valentin Paul. Der neue Mitarbeiter im Betrieb	479
Van Remortel Jacques. An Introduction to Broadband	251
Visconti Pierre. Informationssystem für die Auskunftsdienste	167
Vital Jon-Duri. Erfahrungen mit Flachdächern aus der Sicht der Bauherren — Expériences tirées des toits plats dans l'optique du maître de l'ouvrage	392
Vogel Heinz voir Schwarz Ernst	186
Weiss Ursula siehe Isenschmid Hans ..	480
Wenger Pierre-André see Mantle Harold	437
Williamson John siehe Titch Steven ..	300
Zbinden Reto. Erfolgsstrategien im Entscheidungsprozess	245
Zeichen Alfred. Warum haben wir Zeitprobleme?	310

Pressedienste — Services de presse — Servizi stampa

Bieten die Höheren Technischen Lehranstalten (HTL) die Ausbildung, die die Industrie braucht? (pd)	200
Bald Optoelektronik auf Siliziumbasis? (pd)	38
Europäischer Spitzenplatz für das Interesse der Schweizer KMU an Innovation durch Mikroelektronik (pd) ..	380
Forscher der Telecom PTT befassen sich mit Naturphänomenen (pd)	243
L'efficacité par l'autonomie (IFCAM) ..	39
Regagner du temps (IFCAM)	312
Rivalités internes dans les entreprises (IFCAM)	246

Paginierung — Pagination — Paginatura

Nr. 1	1—44	Nr. 7	295—330
Nr. 2	45—110	Nr. 8	331—390
Nr. 3	111—154	Nr. 9	391—446
Nr. 4	155—204	Nr. 10	447—484
Nr. 5	205—254	Nr. 11	485—516
Nr. 6	255—294	Nr. 12	517—558